

brother

TZe **HGe**
TAPE **TAPE**

P-touch

E110 Manual do utilizador

Português

E110 Manual do utilizador

Português

Obrigado por ter adquirido um equipamento de etiquetagem Brother P-touch!

Utilize o seu novo equipamento de etiquetagem Brother P-touch para criar uma grande variedade de etiquetas autoadesivas personalizadas. Este equipamento de etiquetagem P-touch utiliza fitas Brother TZ^e ou HGe. As cassetes de fita TZ^e e HGe estão disponíveis em muitas cores e tamanhos. Para consultar a lista completa de fitas compatíveis com o seu equipamento de etiquetagem P-touch, visite-nos em www.brother.com.

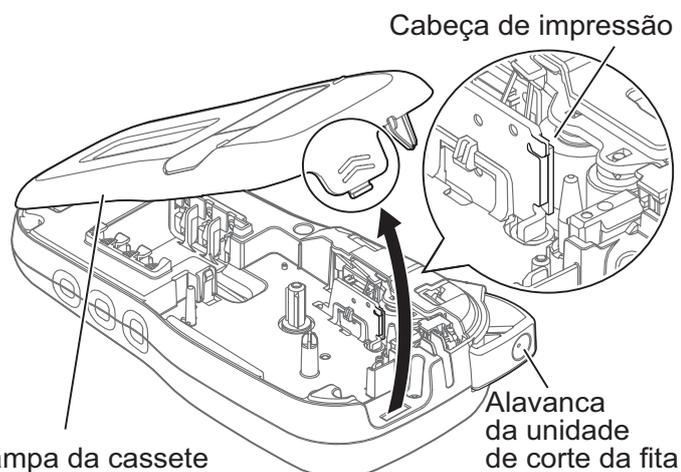
Antes de proceder à utilização do equipamento de etiquetagem P-touch, leia este manual e o Guia de segurança de produto incluído. Após a leitura deste manual, mantenha-o num local seguro.

Ver. 02

1 GUIA RÁPIDO

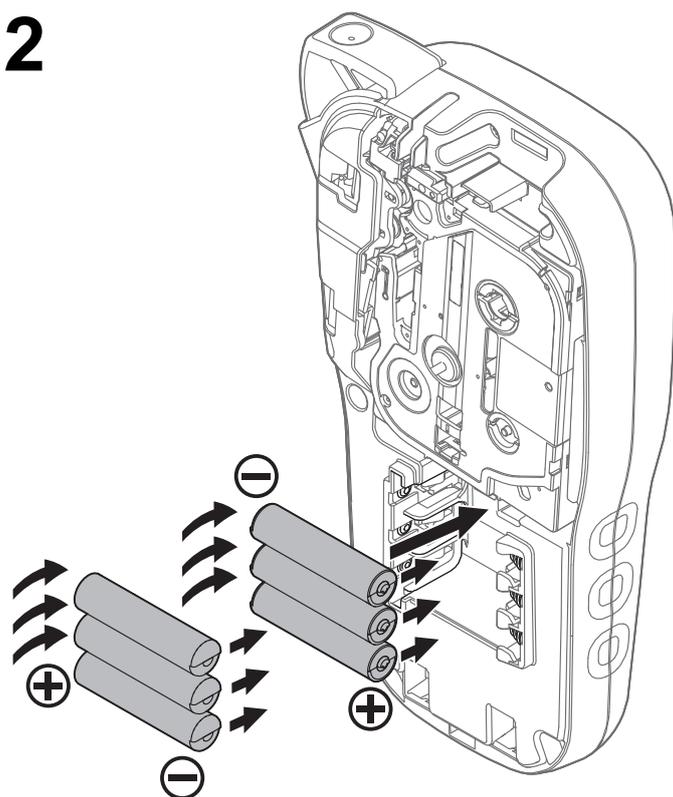
Instalar a alimentação de corrente e a cassete de fita

1



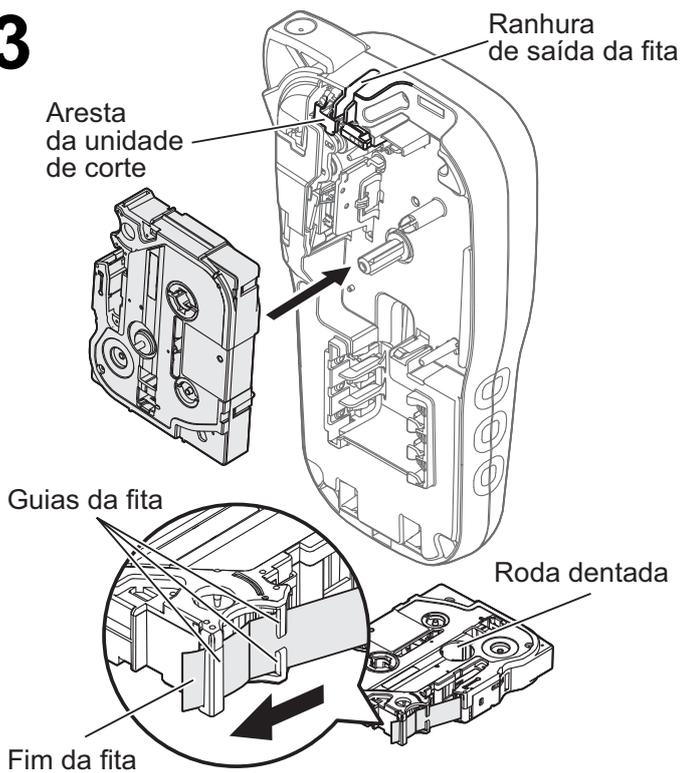
Com o LCD voltado para baixo, abra a tampa da cassete premindo a patilha estriada e empurrando a tampa na direção da seta, conforme ilustrado.

2



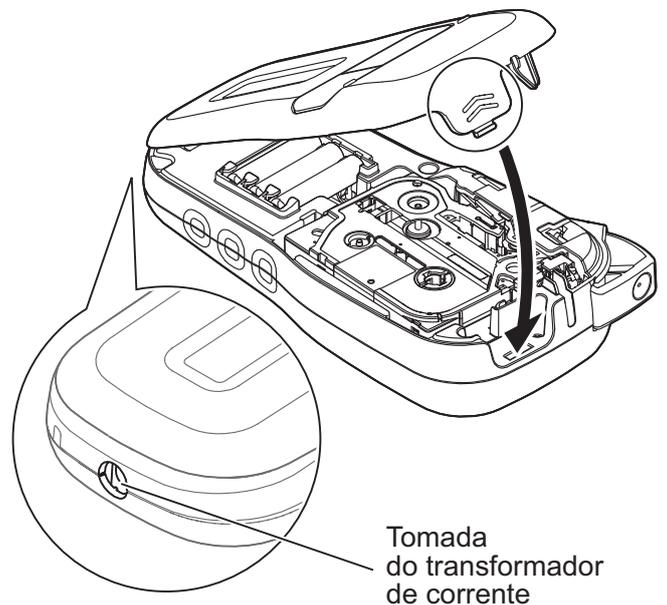
Ao substituir pilhas ou cassetes de fita, certifique-se de que a alimentação está desligada.

Este equipamento de etiquetagem P-touch requer seis pilhas alcalinas de tamanho AAA ou seis pilhas de Ni-MH totalmente carregadas, não incluídas.

3

Introduza a cassete de fita de acordo com o desenho no interior da caixa. Empurre cuidadosamente a cassete para o equipamento de etiquetagem P-touch até que encaixe no devido lugar.

- Certifique-se de que a sua cassete de fita tem a indicação **TZe** ou **HGe**.
- Utilize apenas fitas Brother TZe ou HGe com este equipamento.

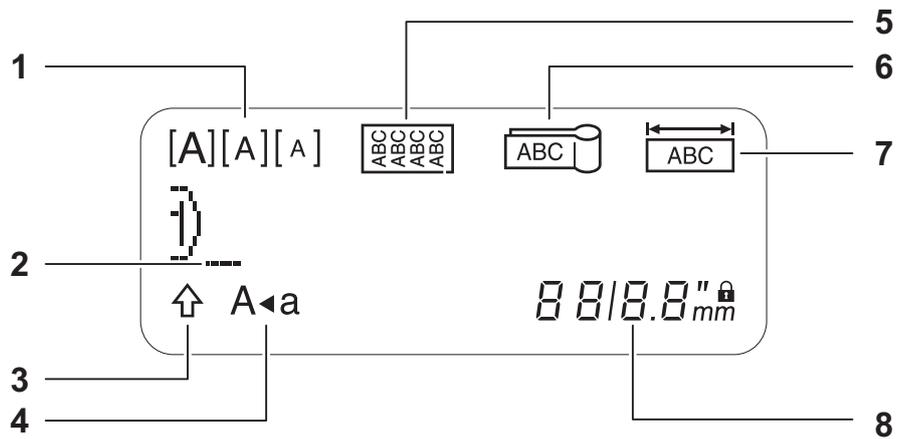
4

Feche a tampa da cassete e empurre-a cuidadosamente até que encaixe no devido lugar.

NOTA

Se preferir utilizar o transformador de corrente opcional (AD-24ES(Europa)/AD-24A(Brasil)/AD-24A-01 BRA (Brasil)) em vez das pilhas:

1. Insira o cabo do adaptador de corrente na tomada do transformador de corrente na parte lateral do equipamento de etiquetagem P-touch.
2. Insira o adaptador de corrente numa tomada elétrica de CA com ligação à terra.



- 1. Tamanho
- 2. Cursor
- 3. Shift
- 4. Maiúsculas

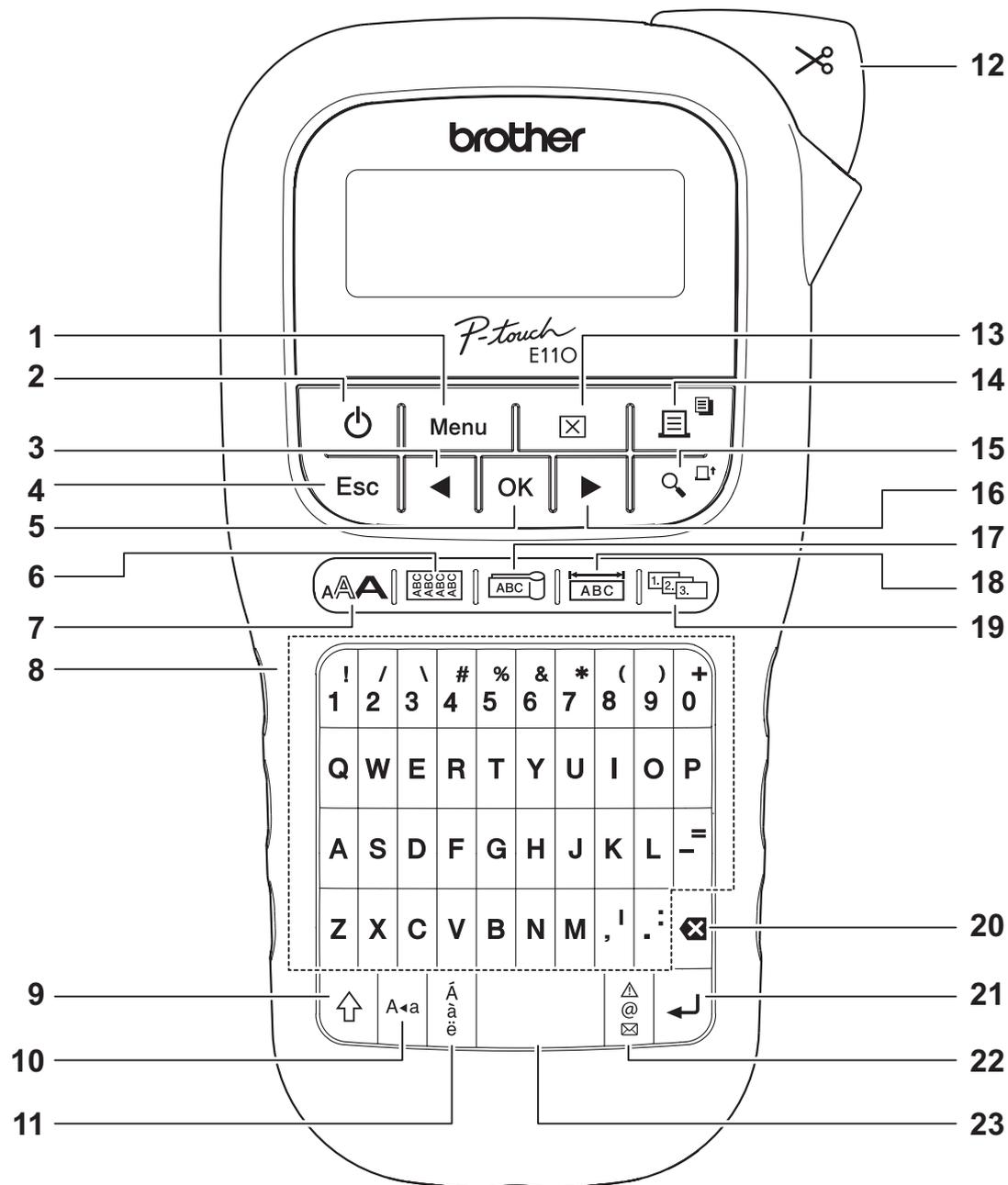
- 5. Cinta para cabo
- 6. Etiqueta para cabo
- 7. Placa frontal

- 8. Comprimento
Se tiver sido selecionado um comprimento específico de etiqueta, também aparece .

NOTA

- O visor LCD apresenta uma linha de 15 caracteres; contudo, o texto que introduz pode ter até 80 caracteres de comprimento.

- O comprimento da etiqueta apresentado no visor LCD pode diferir ligeiramente do comprimento real da etiqueta impressa.



- | | | |
|--|---|------------------------------|
| 1. Tecla Menu | 9. Tecla Shift | 17. Tecla Etiqueta para cabo |
| 2. Tecla Alimentação | 10. Tecla Maiúsculas | 18. Tecla Placa frontal |
| 3. Tecla de cursor: esquerda (use-a com a tecla Shift para se deslocar para o início do texto) | 11. Tecla Acentos | 19. Tecla Serializar |
| 4. Tecla Escape | 12. Alavanca da unidade de corte da fita | 20. Tecla Retrocesso |
| 5. Tecla OK | 13. Tecla Apagar | 21. Tecla Introduzir |
| 6. Tecla Cinta para cabo | 14. Tecla Imprimir | 22. Tecla Símbolos |
| 7. Tecla de texto | 15. Tecla Pré-visualização | 23. Tecla Espaço |
| 8. Teclas de caracteres | 16. Tecla de cursor: direita (use-a com a tecla Shift para se deslocar para o fim do texto) | |

NOTA

- Ao selecionar as definições ou os comprimentos, prima a tecla Espaço para regressar ao valor predefinido.

Premir a tecla Pré-visualização apresenta uma pré-visualização da etiqueta, que pode diferir da etiqueta real quando impressa.

Definições de instalação

1 Ligue o seu equipamento de etiquetagem P-touch.

Para o fornecimento de energia, utilize seis pilhas de tamanho AAA ou o transformador de corrente opcional (AD-24ES(Europa)/AD-24A(Brasil)/AD-24A-01 BRA (Brasil)) e depois prima  para ligar a alimentação.

2 Defina o idioma.

A predefinição é [English].



Menu → [Left] / [Right] [Language ] (Idioma) OK → [Left] / [Right]
[English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Melayu/Nederlands/Norsk/
Polski/Português/Portug. (BR)/Română/Slovenski/Slovenský/Suomi/Svenska/
Türkçe/Čeština/Dansk/Deutsch] OK

3 Defina a unidade de medição.

A predefinição é [mm].



Menu → [Left] / [Right] [Unidade] OK → [Left] / [Right] [polegadas/mm] OK

NOTA

- O equipamento de etiquetagem P-touch desliga automaticamente se estiver inativo durante cinco minutos.
- Para cancelar qualquer operação, prima .
- Para regressar à predefinição, prima a tecla Espaço.

Contraste

Utilize esta função para definir o brilho do LCD. Existem cinco níveis, de [-2] (mais escuro) a [+2] (mais claro). A predefinição é [0].



Menu → [Left] / [Right] [Contrst LCD] OK → [Left] / [Right] [-2 / -1 / 0 / +1 / +2] OK

NOTA

- Para regressar à predefinição, prima a tecla Espaço.

Consumíveis e acessórios

Cassetes: Visite o Brother support website em support.brother.com para obter as informações mais recentes sobre consumíveis.

Transformador de corrente: AD-24ES(Europa)
AD-24A(Brasil)
AD-24A-01 BRA(Brasil)

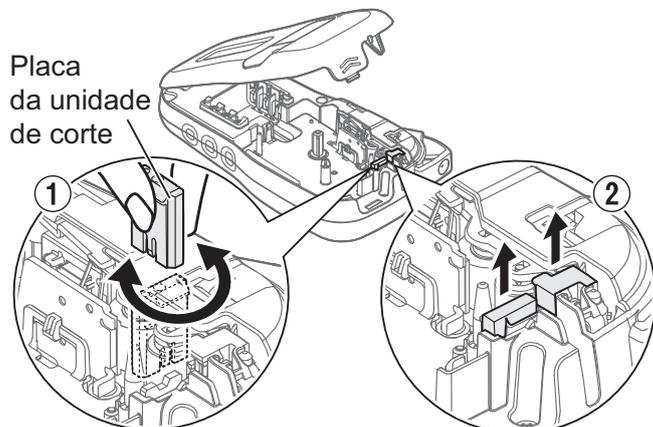
Unidade de corte: TC-4 (substituição)

Se a lâmina de corte ficar romba após uma utilização continuada e não for possível cortar a fita corretamente, rode a placa da unidade de corte, como mostrado na ilustração ①.

Se continuar a ter dificuldades, substitua-a por uma nova unidade de corte (referência: TC-4) adquirida junto de um fornecedor Brother autorizado.

► Substituição da unidade de corte

1. Remova as duas secções da unidade de corte (de cor verde) na direção das setas, como mostrado na ilustração ②.
2. Instale uma nova unidade de corte. Pressione-a cuidadosamente até que fique devidamente fixa no lugar.



⚠ ADVERTÊNCIA

Não toque na lâmina de corte diretamente com os dedos.

Especificações

Dimensões: (L x P x A) Cerca de 109 (L) x 202 (P) x 55 (A) mm

Peso: Cerca de 400 g
(sem pilhas e cassete de fita)

Alimentação de corrente: Seis pilhas alcalinas de tamanho AAA (LR03)
Seis pilhas de Ni-MH de tamanho AAA (HR03) *1
Transformador de corrente opcional (AD-24ES(Europa)/AD-24A(Brasil)/AD-24A-01 BRA (Brasil))

Cassete de fita: Larguras da fita Brother P-touch TZe: 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm
Larguras da fita Brother HGe: 6 mm, 9 mm, 12 mm

*1 Visite support.brother.com para obter as informações mais recentes sobre as pilhas recomendadas.

2 UTILIZAÇÃO BÁSICA

Introduzir texto

Pode introduzir um máximo de 80 caracteres e espaços para cada etiqueta de texto.

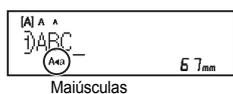
Para cancelar qualquer operação, prima .

► Alternar entre maiúsculas/minúsculas



Maiúsculas

(A+a LIGADO)



Minúsculas

(A+a DESLIGADO)



► Criar fitas com duas linhas

Desloque o cursor para o ponto onde pretende iniciar a próxima linha e prima . Utilize fita com 9 mm ou 12 mm para impressão em duas linhas.

Linha 1



A imagem



Linha 2



● NOTA

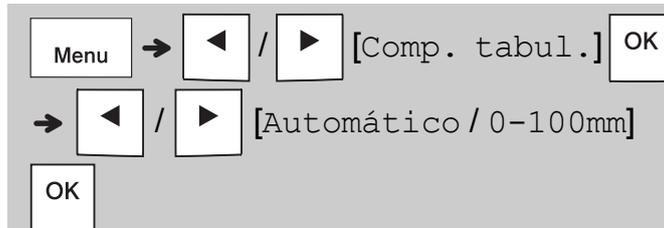
- O símbolo de avanço de linha () é apresentado ao premir a tecla Introduzir .

► Inserir tabulações



O símbolo de tabulação  é apresentado ao inserir uma tabulação no texto.

► Alterar o comprimento da tabulação



- Para repor o comprimento predefinido da tabulação, prima a tecla Espaço.
- Atenção: o comprimento predefinido varia em função do tamanho da fita.

► Teclas do cursor

Para avançar para o fim do texto:



Para avançar para o início do texto:



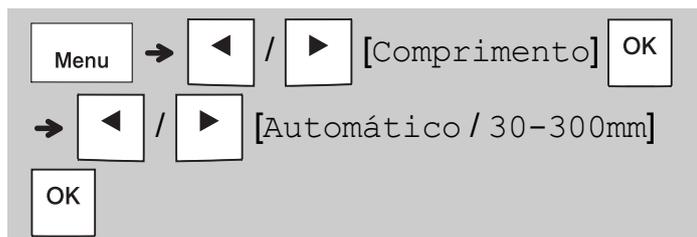
► Inserir caracteres acentuados



- Consulte a tabela **Carateres acentuados** deste manual.
- A ordem dos caracteres acentuados varia em função do idioma selecionado.

Introduzir texto (continuação)

► Alterar o comprimento da etiqueta



● NOTA

- O símbolo de cadeado é apresentado quando é definido um comprimento de fita específico.
- Para repor o comprimento predefinido (automático, com base no comprimento do texto), prima a tecla Espaço.

► Limpar o texto e as definições

Para eliminar letras e espaços individuais, prima



Para eliminar todo o texto:



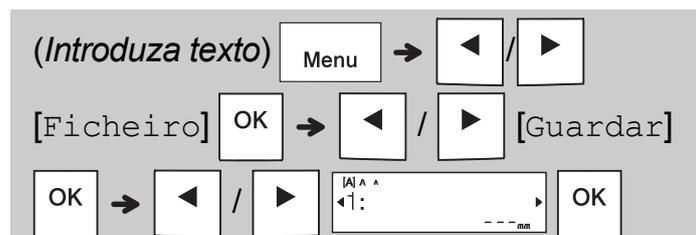
Para eliminar todo o texto e as definições:



Guardar ficheiros de fitas

É possível guardar e reutilizar o texto e as definições de até nove etiquetas diferentes. Cada fita suporta até 80 caracteres (incluindo espaços). Atribua um número (1-9) a cada ficheiro guardado para poder reutilizá-lo e edite ou substitua ficheiros armazenados conforme necessário.

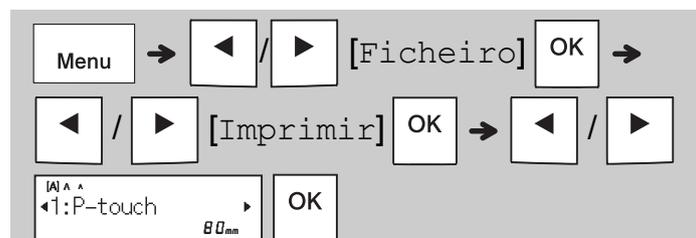
► Guardar um novo ficheiro



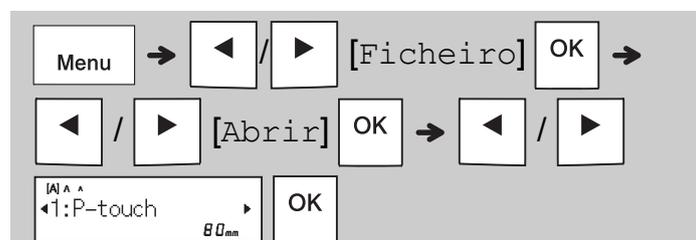
● NOTA

- Ao guardar um ficheiro, se reutilizar um número que já tenha sido atribuído a outro ficheiro, a mensagem [Substituir?] será apresentada no LCD. Para substituir o ficheiro guardado anteriormente, prima . Para cancelar sem guardar, prima .

► Imprimir um ficheiro guardado



► Abrir um ficheiro guardado



Tecla de texto

1 Prima  para selecionar as definições para a introdução de texto.

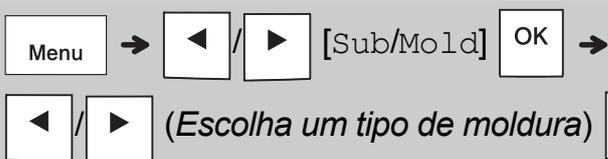


2 Prima  /  para selecionar as definições.

Tamanho	Grande	
	Médio	
	Pequeno	
Estilo	Normal	
	Negrito	
	Contorno	
	Sombra	
	Itálico	
	I+Negrito	
	I+Contorno	
	I+Sombra	
	Vertical	
	V+Negrito	
Largura	Normal	
	× 2	
	× 1/2	

Sublinhado e moldura

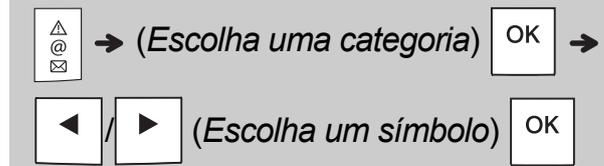
Realce texto utilizando sublinhados ou uma moldura.



2	
12345	<u>1 2 3 4 5</u>
3	
	

Tecla Símbolos

► Inserir símbolos



- Consulte a tabela **Símbolos** deste manual.
- Para cancelar a operação, prima .
- Selecione Histórico para ver até sete símbolos recentemente utilizados.
- Também é possível inserir símbolos premindo as teclas de atalho, conforme exemplificado abaixo.

Pontuação	Tecla Espaço	Moeda	G
Histórico		Grego	
Parênteses		Eléctrico	
Marcas		Com.Dados	
Inf/SupLinha		AV/Segurança	
Matemática		Segurança	
Setas			

Imprimir etiquetas

► Pré-visualização



- Premir a tecla Pré-visualização apresenta uma pré-visualização da etiqueta, que pode diferir da etiqueta real quando impressa.
- Se o visor LCD não puder apresentar todo o texto em simultâneo, prima / para apresentar o texto oculto.
- Prima / / para sair do modo de pré-visualização.

► Alimentar (alimentação de fita)



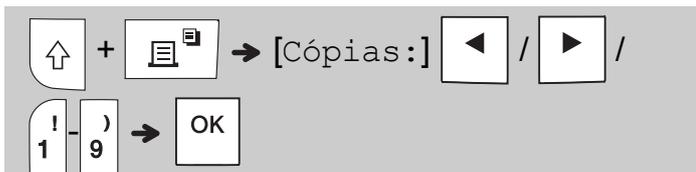
- Esta função alimenta cerca de 25 mm de fita em branco.
- Não puxe fita não cortada, pois isso pode danificar a cassete de fita.

► Imprimir



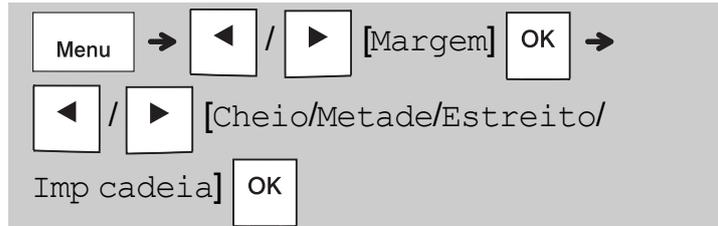
Prima a tecla Imprimir para imprimir o texto apresentado no LCD.

► Imprimir múltiplas cópias



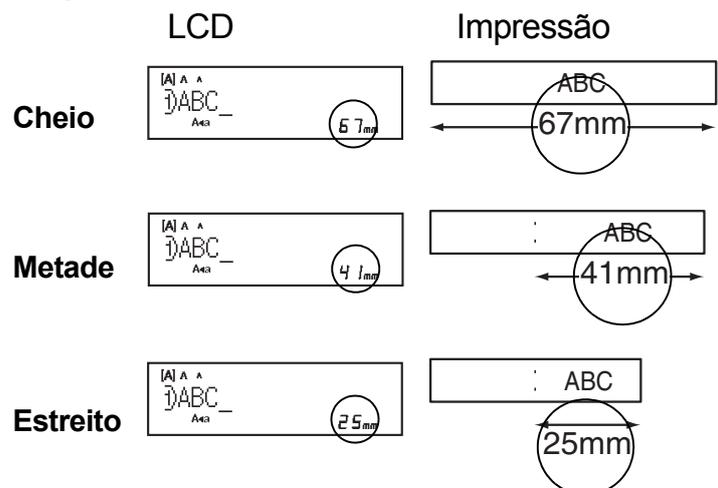
- Pode imprimir até nove cópias de cada etiqueta.
- NÃO toque na alavanca da unidade de corte da fita enquanto a mensagem [Aguarde] for apresentada no LCD.
- **Para cortar fita:** quando a impressão estiver concluída, empurre a alavanca da unidade de corte da fita assim que a mensagem [Cortar] for apresentada.
- Para retirar o papel protetor da fita, dobre a fita no sentido longitudinal (com o texto virado para dentro) para expor as margens internas que se estendem pelo centro do papel protetor. Remova e aplique.

► Definição das margens



[Cheio] / [Metade] / [Estreito]

Utilize uma destas opções para personalizar o comprimento da margem antes e depois do texto. Se selecionar [Metade] ou [Estreito], os pontos impressos (:) indicam o fim da etiqueta. Corte ao longo dos pontos impressos (:) com uma tesoura.



[Imp cadeia] (opção de poupança de fita)

Utilize esta opção para imprimir várias etiquetas diferentes com margens estreitas. Esta opção poupa fita.

1. Introduza o texto.

2. Prima .

3. Quando a mensagem [Alimentar OK?] for apresentada no LCD, prima para alterar o texto.

4. Apague o texto, introduza o texto desejado na

etiqueta seguinte e depois prima .

5. Após imprimir a última etiqueta, quando a mensagem [Alimentar OK?] for apresentada no LCD, prima .

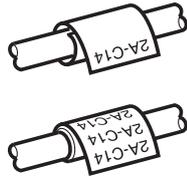
● NOTA

- [Cheio], [Metade] e [Imp cadeia] não estão disponíveis se utilizar a função Cinta para cabo, Etiqueta para cabo ou Placa frontal.
- Quando selecionar a opção [Imp cadeia], alimente a fita antes de utilizar a unidade de corte (+); caso contrário, uma parte do texto poderá ser cortada.
- Não puxe a fita, pois isso pode danificar a cassete de fita.

3 TECLAS DE APLICAÇÃO DE ETIQUETAS

Cinta para cabo

Utilize esta função para criar uma etiqueta que pode ser enrolada num cabo ou num fio.

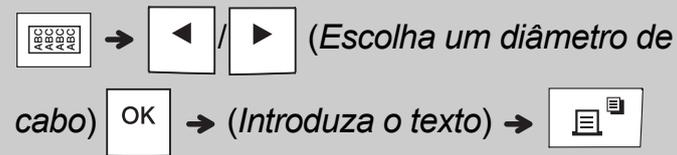
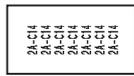
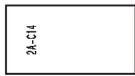


Ative a função RotCabo/Rpt para imprimir texto de forma repetida ao longo do comprimento da etiqueta para que possa ser facilmente lido a partir de qualquer ângulo.

Para ativar a função Rpt Txt, prima  e, em seguida, selecione [RotCabo/Rpt].

[Rpt Txt: Não]

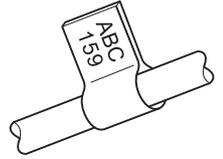
[Rpt Txt: Sim]



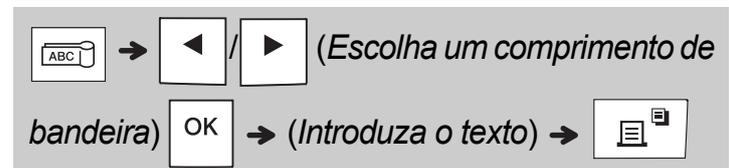
Diâmetro do cabo: disponíveis opções de 3 mm a 90 mm
Predefinição: 6 mm

Etiqueta para cabo

Utilize esta função para criar uma etiqueta que pode ser aplicada à volta de um cabo ou um fio com as extremidades unidas para formar uma bandeira.



Pode seleccionar o comprimento de bandeira desejado. Ao seleccionar [Automático], o comprimento da bandeira é automaticamente ajustado em função do comprimento do texto.



- Comprimento da bandeira: 10 mm a 200 mm, automático
Predefinição: automático
- Utilize a função Etq Cabo quando o diâmetro do objeto for superior a 3 mm.
- Não é possível rodar o texto quando utilizar a função Etq Cabo.

NOTA

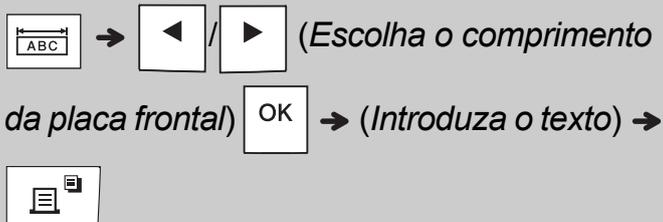
- Recomendamos que utilize fita ID Flexível para etiquetas aplicadas em cabos e fios.
- Para cancelar as funções Cinta para cabo/Etiqueta para cabo/Placa frontal durante a operação, prima  /  ou  em conformidade.
- Dependendo do formato selecionado, o conteúdo inteiro do seu texto pode não ser impresso. Por exemplo, se o texto for demasiado longo para caber no formato, será apresentada a mensagem de erro [Texto longo!].

Placa frontal

Utilize esta função para criar uma etiqueta que possa ser utilizada para identificar diversos componentes ou painéis.

Utilizar a função Placa Frt garante que todos os blocos de texto são uniformemente espaçados numa única etiqueta.

18A 20J 34C 40B



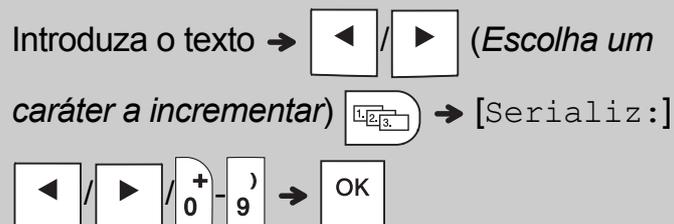
Comprimento da
placa frontal: 30 mm a 300 mm
Predefinição: 50 mm

Serializar

Utilize esta função para criar várias etiquetas com um número ou uma letra automaticamente incrementados em cada etiqueta.

Esta função de serialização também pode ser utilizada com os modelos de Cinta para cabo, Etiqueta para cabo ou Placa frontal para poupar tempo ao inserir e imprimir uma série de etiquetas.

18A 18B 18C 18D



É possível serializar números de 1 a 50.

4 SUGESTÕES ÚTEIS

Atalhos

Idioma	Menu → Tecla Espaço
Sublinhado/Moldura	Menu → 
Comprimento	Menu → 
Margem	Menu → 
Rotação de cabo/ Repetição	Menu → 
Ficheiro	Menu → 
Tabulação	Menu → 
Comprimento da tabulação	Menu → 
Unidade	Menu → 
Contraste LCD	Menu → 

Reiniciar o equipamento de etiquetagem P-touch

Reinicie o equipamento de etiquetagem P-touch quando precisar de inicializar as definições ou no caso de o equipamento não estar a funcionar corretamente. A reinicialização apaga todo o texto, todas as definições e todos os ficheiros armazenados.

1 Desligue o equipamento de etiquetagem

P-touch, mantenha premidos os botões

 e  e, em seguida, prima  para voltar a ligá-lo.

2 Solte primeiro o botão de energia e só

depois solte os botões  e .

O equipamento de etiquetagem P-touch liga com a memória interna reinicializada.

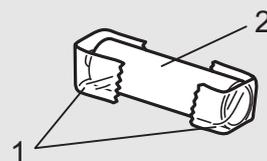
⚠ AVISO

A UTILIZAÇÃO DE UMA COMBINAÇÃO DE PILHAS DIFERENTES (COMO PILHAS ALCALINAS E PILHAS DE Ni-MH) PODE DAR ORIGEM A UMA EXPLOSÃO. ELIMINE AS PILHAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

● NOTA

- Retire as pilhas se não pretender utilizar o equipamento de etiquetagem P-touch durante um período prolongado de tempo.
- Elimine as pilhas num ponto de recolha adequado, não no lixo indiferenciado. Certifique-se de que cumpre todas as regulamentações locais, regionais e estatais aplicáveis.
- Quando guardar ou eliminar as pilhas, envolva-as com fita de celofane para impedir a ocorrência de curto-circuitos (ver ilustração).

1. Fita de celofane
2. Pilha alcalina ou de Ni-MH



Não misture pilhas novas com usadas.
Substitua as seis pilhas ao mesmo tempo.

Resolução de problemas

► Mensagens de erro

Mensagem	Causa/Resolução
Pilhas fracas!	As pilhas estão fracas. Quando utilizar pilhas alcalinas de tamanho AAA, substitua-as por pilhas novas (não utilize uma combinação de pilhas novas e usadas). Se utilizar pilhas de Ni-MH, carregue-as totalmente.
Pilhas gastas!	As pilhas instaladas estão gastas e têm de ser substituídas para continuar a utilizar o equipamento.
Inválido!	<ul style="list-style-type: none"> Foi introduzido um número não válido como o comprimento da etiqueta, o comprimento da tabulação, o diâmetro do cabo, o comprimento da bandeira ou o comprimento da placa frontal. Foi selecionado um carácter ou um número a incrementar não válido na função Serializar.
Sem dados!	<ul style="list-style-type: none"> Tentou imprimir um ficheiro de texto quando não existem dados na memória.  foi premido sem qualquer texto introduzido.  +  foi premido sem qualquer texto introduzido.  foi premido sem qualquer texto introduzido.  ou  foi premido sem qualquer texto introduzido ao utilizar modelos.
Limite 2 lins! / Limite 1 lin!	<ul style="list-style-type: none"> Tentou introduzir uma terceira linha premindo . Tentou imprimir ou pré-visualizar duas linhas de texto enquanto estava instalada uma fita de 3,5 mm ou 6 mm. Instale um tamanho de fita mais largo.

Mensagem	Causa/Resolução
Sem cassete!	Não há nenhuma cassete instalada. Instale uma cassete com a indicação  ou  .
Lâmina ativada	A alavanca da unidade de corte da fita foi utilizada a meio do processo de impressão.
Texto cheio!	Já foi introduzido o número máximo de caracteres possível (80 caracteres para texto).
Texto longo! Alterar compr.	É possível que tenha ultrapassado o comprimento definido da fita. Reduza o texto ou selecione [Automático] como comprimento da fita.
Alimentar OK?	A fita foi alimentada depois da impressão, quando a opção [Imp cadeia] estava selecionada. Para obter mais informações, consulte a secção Definição das margens .
Fita errada! Usar fita TZe	Utilize uma cassete com a indicação  ou  .

Resolução de problemas (continuação)

► O que fazer quando

Problema	Solução
O visor permanece apagado após ter ligado o equipamento de etiquetagem P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se as pilhas foram colocadas corretamente. Consulte a secção Instalar a alimentação de corrente e a cassete de fita. • As pilhas podem estar fracas. Substitua-as. • Verifique se o transformador AD-24ES(Europa)/AD-24A(Brasil)/AD-24A-01 BRA (Brasil) está corretamente ligado.
Quando se imprime a etiqueta, há demasiada margem (espaço) de ambos os lados do texto.	Consulte a secção Definição das margens deste manual e seleccione [Metade], [Estreito] ou [Imp cadeia] para obter margens mais pequenas para as suas etiquetas.
O equipamento de etiquetagem P-touch não imprime ou os caracteres impressos não são devidamente formados.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a cassete está inserida corretamente. • Se a cassete estiver vazia, substitua-a. • Certifique-se de que a tampa da cassete de fita está corretamente fechada.
A definição apagou-se por si própria.	<ul style="list-style-type: none"> • As pilhas podem estar fracas. Substitua-as. • Quando a alimentação elétrica é desligada durante mais de três minutos, todo o texto e toda a formatação nas definições do visor são apagados.
Uma linha horizontal em branco aparece na fita impressa.	Pode haver pó sobre a cabeça de impressão. Retire a cassete e utilize uma cotonete seca para limpar cuidadosamente a cabeça de impressão com um movimento ascendente e descendente. Consulte a secção Instalar a alimentação de corrente e a cassete de fita quanto à localização da cabeça de impressão.

Problema	Solução
O equipamento de etiquetagem P-touch “bloqueou” (nada acontece quando se prime uma tecla, mesmo com o equipamento de etiquetagem P-touch ligado).	Para obter mais informações, consulte a secção Reiniciar o equipamento de etiquetagem P-touch .
A alimentação desliga-se quando tenta imprimir.	<ul style="list-style-type: none"> • As pilhas podem estar fracas. Substitua-as. • Verifique se as pilhas foram corretamente inseridas. • Foi utilizado o transformador de corrente errado. Recomendamos a utilização do transformador AD-24ES(Europa)/AD-24A(Brasil)/AD-24A-01 BRA (Brasil).
A fita não é corretamente alimentada ou encrava no interior do equipamento de etiquetagem P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a extremidade da fita passa por baixo das guias da fita. Para obter mais informações, consulte a secção Instalar a alimentação de corrente e a cassete de fita. • A alavanca da unidade de corte foi pressionada durante a impressão. Não toque na alavanca da unidade de corte durante a impressão.
Para alterar a definição de idioma.	Para obter mais informações, consulte a secção Definições de instalação .